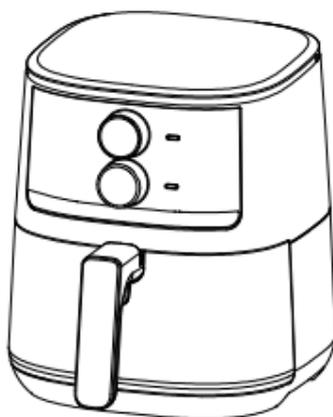


homday®

MANUAL DE INSTRUÇÕES



Fritadeira de ar quente

596813

Este manual é importante para a sua segurança. Leia-o por completo antes de usar o aparelho e guarde-o para referência futura.

NOTAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Sempre que usar aparelhos elétricos, siga as precauções de segurança básicas, incluindo as que se seguem:

1. Leia todas as instruções.
2. Não toque nas superfícies quentes.
3. Para se proteger contra choques elétricos, não coloque o fio, a ficha ou a base dentro de água ou outro líquido.
4. AVISO: Este aparelho elétrico contém uma função de aquecimento. As superfícies além das superfícies funcionais também podem atingir temperaturas elevadas. Uma vez que as temperaturas são sentidas de forma diferente por pessoas diferentes, este equipamento deverá ser utilizado com CUIDADO. Deverá tocar no equipamento apenas pelas pegadas e superfícies de aderência destinadas para o efeito e usar proteção contra o calor, como luvas ou similar. Antes de tocar noutras superfícies para além das superfícies de aderência deixe-as arrefecer.
5. Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar a limpeza. Deixe que este arrefeça antes de colocar ou retirar peças.
6. Tipo Y: Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
7. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode provocar ferimentos.
8. Não utilize no exterior.
9. Não deixe o fio pendurado na extremidade de uma mesa ou bancada ou em contacto com superfícies quentes.
10. Não coloque em cima ou perto de um fogão a gás ou elétrico que esteja quente ou num forno aquecido.
11. Tenha muito cuidado ao transportar um aparelho contendo óleo quente ou outros líquidos quentes.
12. Primeiro ligue a ficha ao aparelho, depois ligue o fio à tomada elétrica. Para desligar, rode o controlo para "off" (desligado), depois retire a ficha da tomada elétrica.
13. Não utilize o aparelho para outros fins para além dos previstos.
14. O aparelho não foi concebido para ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de comando à distância em separado.
15. Apenas para uso doméstico no interior.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Introdução

Esta fritadeira de ar quente permite preparar os seus ingredientes favoritos de uma forma fácil e saudável. Ao utilizar a circulação de ar quente rápida e um acessório superior para tostar amovível, pode confeccionar inúmeros pratos. A melhor parte é que a fritadeira de ar quente aquece os alimentos uniformemente e a maioria dos ingredientes não necessita de óleo.

Importante

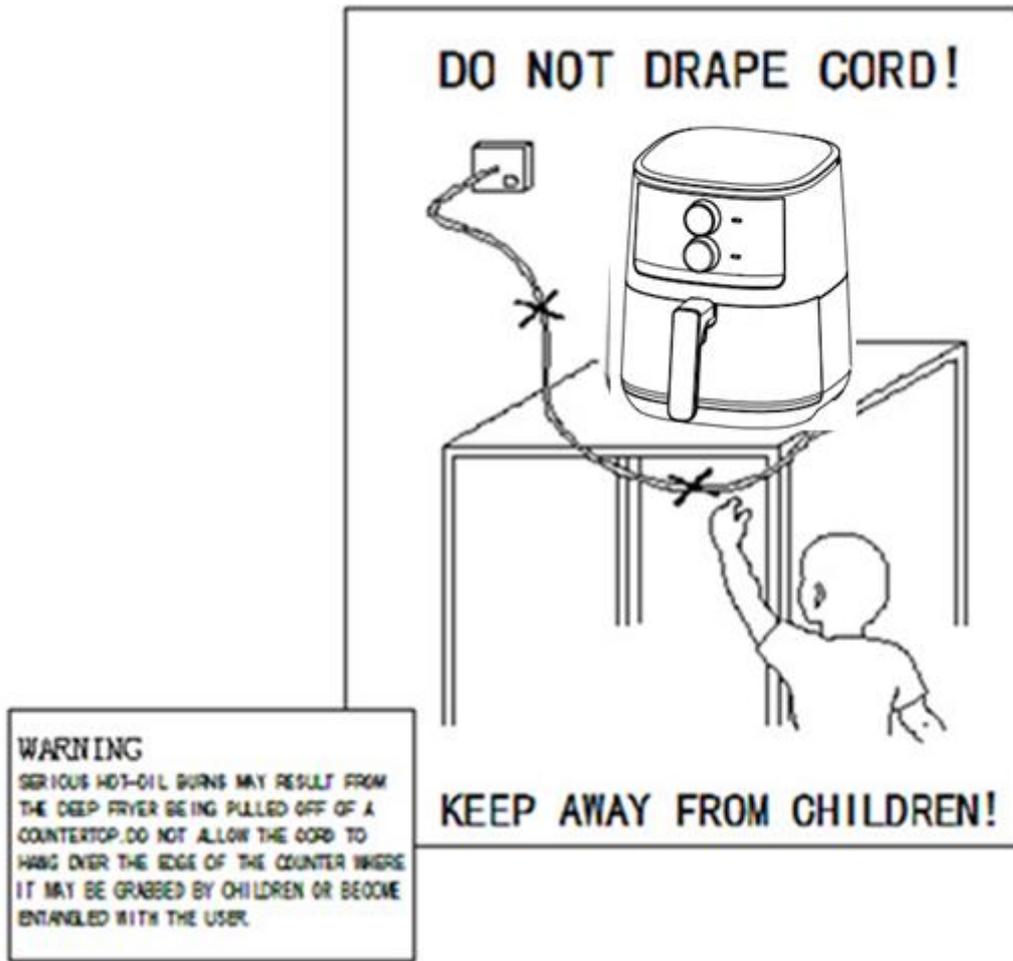
Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho e guarde-o para futuras referências.

Perigo

- Nunca mergulhe a estrutura, que contém componentes elétricos e elementos de aquecimento, em água, nem a lave sob uma torneira.
- Não deixe entrar líquidos no aparelho para evitar um choque elétrico ou um curto-circuito.
- Mantenha todos os ingredientes no acessório para tostar amovível ou evite qualquer contacto com os elementos de aquecimento.
- Não cubra a entrada de ar quando o aparelho estiver a funcionar.
- Encher a panela com óleo pode provocar um risco de incêndio.
- Não toque na parte interior do aparelho enquanto estiver a funcionar.

Aviso

- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- **Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.**
- **Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.**
- Verifique se a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da rede local.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio da alimentação ou outras peças estiverem danificados.
- Não solicite a uma pessoa não autorizada que substitua ou repare um fio da alimentação danificado.
- Mantenha o fio da alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não ligue o aparelho, nem opere o painel de controlo com as mãos molhadas.
- Não coloque o aparelho contra uma parede ou outros aparelhos. Deixe uma distância de, pelo menos, 10cm na parte traseira e nas partes laterais e um espaço livre de 10cm acima do aparelho.
- Não coloque nada por cima do aparelho.
- Não utilize o aparelho para outra finalidade que não a descrita neste manual.
- Não deixe o aparelho funcionar sem supervisão.
- Durante o funcionamento da fritadeira de ar quente, solta-se vapor quente através das aberturas da saída de ar. Mantenha as mãos e o rosto a uma distância segura do vapor e das aberturas da saída de ar.
- Tenha também cuidado com o vapor e o ar quentes quando remover a panela do aparelho.
- As superfícies acessíveis podem aquecer durante a utilização (Imagem 2).
- Desligue imediatamente o aparelho se vir fumo preto a sair do aparelho. Aguarde que a emissão de fumo pare antes de remover a panela do aparelho.



DO NOT DRAPE CORD!	NÃO DOBRE O FIO!
KEEP AWAY FROM CHILDREN!	MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS!
WARNING:	AVISO:
SERIOUS HOT-OIL BURNS MAY RESULT FROM THE AIR FRYER BEING PULLED OFF OF A COUNTERTOP.	SE A FRITADEIRA DE AR QUENTE FOR APUXADA DE UMA BANCADA PODEM OCORRER QUEIMADURAS GRAVES COM ÓLEO QUENTE.
DO NOT ALLOW THE CORD TO HANG OVER THE EDGE OF THE COUNTER WHERE IT MAY BE GRABBED BY CHILDREN OR BECOME ENTANGLED WITH THE USER.	NÃO DEIXE O FIO PENDURADO NA EXTREMIDADE DE UMA BANCADA ONDE POSSA SER AGARRADO POR CRIANÇAS OU EMARANHAR-SE NO UTILIZADOR.

Cuidado

- Certifique-se de que o aparelho é colocado numa superfície horizontal, nivelada e estável.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Pode não ser adequado para ser utilizado com segurança em ambientes como cozinhas de pessoal, quintas, motéis, e outros ambientes não residenciais. Nem se destina a ser utilizado por clientes em hotéis, motéis, espaços de alojamento e pequeno-almoço e outros ambientes residenciais.
- Se o aparelho for utilizado indevidamente ou para fins profissionais ou semiprofissionais, ou se não for utilizado de acordo com as instruções do manual de instruções, a garantia é nula,

exonerando-nos de qualquer responsabilidade pelos danos causados.

- -Desligue sempre o aparelho quando não estiver a ser utilizado.
- -O aparelho necessita de arrefecer durante cerca de 30 minutos antes de ser manuseado ou limpo com segurança.

Desligamento automático

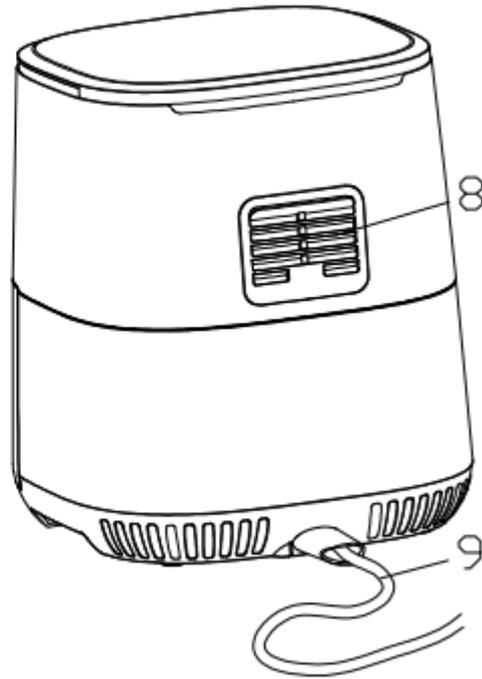
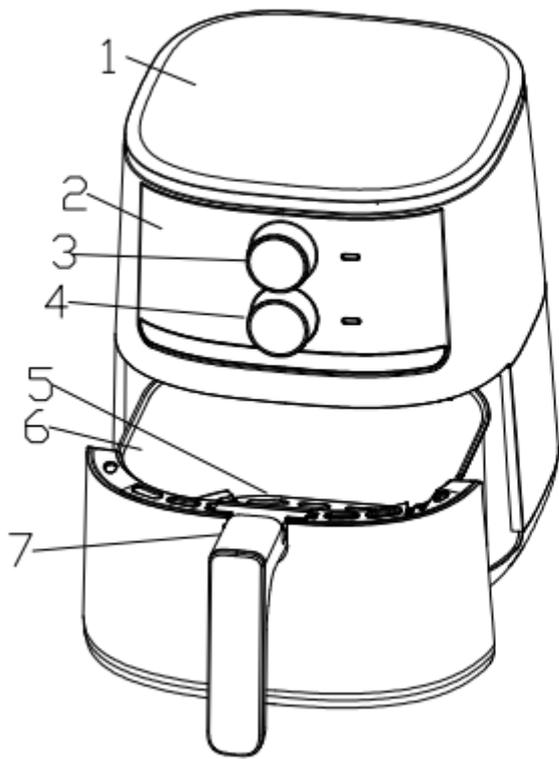
Este aparelho está equipado com um temporizador. Quando o temporizador terminar a contagem regressiva até 0, o aparelho emite um som de campainha e desliga automaticamente. Para desligar o aparelho manualmente, rode o manípulo do temporizador no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para 0.

Especificações e características:

- Tensão: 220-240V~ 50-60Hz
- Voltagem: 1500W
- Capacidade do cesto: 4,3Litros
- Temperatura ajustável: 80—200°C
- Temporizador (0-30 min)

Descrição geral (Imagem 1)

1. Tampa superior
2. Painel de controlo
3. Manípulo do temporizador
4. Manípulo da temperatura
5. Grelha
6. Recipiente
7. Pega do cesto
8. Saída do ar
9. Fio da alimentação



Warning: Hot Surface!

Aviso: Superfície quente!

Warning: Hot Surface!
Advertencia: ¡Superficie Caliente!
Avertissement: Surface Chaude!

Fig.2

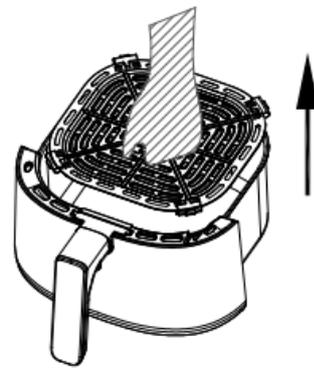


Fig.3

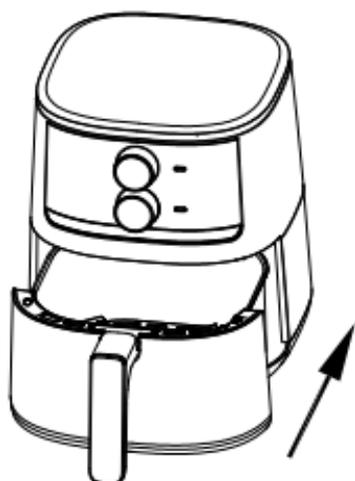


Fig.4



Fig.5

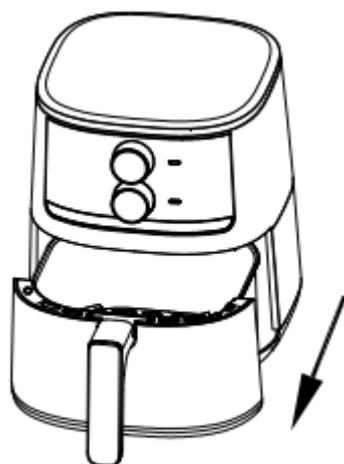


Fig.6

Antes da primeira utilização

1. Retire todos os materiais de embalagem.
2. Retire os autocolantes ou etiquetas do aparelho.
3. Limpe bem o acessório para tostar amovível e a panela com água quente, um pouco de detergente e uma esponja não abrasiva.
4. Limpe por dentro e por fora do aparelho com um pano húmido.

É uma fritadeira sem óleo que funciona a ar quente, não encha a panela com óleo ou gordura para fritar.

Preparação para utilização

1. Coloque o aparelho numa superfície estável, horizontal e nivelada.

Não coloque o aparelho numa superfície não resistente ao calor.

10. Coloque a grelha na panela (Imagem 3).

3. Puxe o fio do compartimento de arrumação situado na parte inferior do aparelho.

Não encha a panela com óleo ou outro líquido.

Não coloque nada por cima do aparelho, o fluxo de ar será interrompido, afetando o resultado de fritar a ar quente.

Utilização do aparelho

A fritadeira sem óleo pode preparar uma vasta gama de ingredientes. O livro de receitas incluído ajuda-o a familiarizar-se com o aparelho.

Fritar a ar quente

1. Ligue o aparelho à tomada elétrica.

2. Retire cuidadosamente a panela da fritadeira de ar quente (Imagem 6)

3. Coloque os ingredientes no acessório para tostar amovível Imagem 5

Nota: Não exceda o indicador MAX (consulte a secção "Definições" neste capítulo), uma vez que pode afetar a qualidade dos alimentos.

4. Volte a colocar a panela na fritadeira de ar quente (Imagem 4)

Não se esqueça de alinhar cuidadosamente com as guias na estrutura da fritadeira.

Nunca utilize a panela sem o acessório para tostar amovível inserido.

Cuidado: Não toque na panela durante e após a utilização, uma vez que fica muito quente. Segure na panela apenas pela pega.

5. Determine o tempo de preparação necessário para o ingrediente (consulte a secção "Definições" neste capítulo).

Adicione 3 minutos ao tempo de preparação quando o aparelho estiver frio.

Nota: Se pretender, também pode deixar o aparelho pré-aquecer sem ingredientes no interior. Em seguida encha o acessório para tostar amovível e rode o manípulo do temporizador para o tempo de preparação necessário.

a. O temporizador começa a contagem regressiva para o tempo de preparação definido.

b. O excesso de óleo proveniente dos ingredientes é recolhido na parte inferior da panela.

Instruções de funcionamento:

7. Alguns ingredientes têm de ser agitados a meio ao longo do tempo de preparação (consulte a secção "Definições" neste capítulo). Para agitar os ingredientes, retire a panela do aparelho com a ajuda da pega e agite-a. Em seguida, volte a colocar a panela na fritadeira.

Dica: Para reduzir o peso, pode remover o cesto da panela e agitar apenas o cesto. Para fazê-lo,

retire a panela do aparelho, coloque-a numa superfície resistente ao calor e prima o botão da pega, e levante o cesto da panela (Imagem 3).

Dica: Se definir o temporizador para metade do tempo de preparação, a campainha do temporizador toca quando tiver que agitar os ingredientes. Contudo, isto significa que tem de definir o temporizador novamente para o tempo de preparação restante após agitar.

8. Quando ouvir a campainha do temporizador, o tempo de preparação definido passou. Retire a panela do aparelho e coloque-a na estrutura de prova.

Nota: Também pode desligar o aparelho manualmente.

9. Verifique se os ingredientes estão prontos.

Se os ingredientes ainda não estiverem prontos, volte simplesmente a colocar a panela no aparelho e defina o temporizador para mais alguns minutos.

10. Para retirar os ingredientes (por exemplo, batatas fritas), retire a panela da fritadeira de ar quente e coloque-a na estrutura de prova, prima o botão de libertação do cesto, levante-o e retire-o da panela. (Imagem 3)

Não inverta o cesto ainda na panela, uma vez que qualquer óleo em excesso que se acumulou no fundo da panela pode verter para os ingredientes.

A panela e os ingredientes estão quentes, bem como a fritadeira. Dependendo do tipo de ingredientes na fritadeira, é possível que se liberte algum vapor da panela.

11. Esvazie o cesto para uma taça ou um prato.

Dica: Para retirar ingredientes grandes ou frágeis, retire os ingredientes do cesto com um par de tenazes.

12. Quando uma série de ingredientes estiver pronta, a fritadeira de ar quente está instantaneamente pronta para outra série.

Definições

Esta tabela abaixo irá ajudá-lo a selecionar as definições básicas para os ingredientes.

Nota: Lembre-se que estas definições são indicações. Uma vez que os ingredientes diferem em matéria de origem, tamanho, forma e marca, não podemos garantir a melhor definição para os seus ingredientes.

Uma vez que a tecnologia Rapid Air aquece instantaneamente o ar dentro do aparelho, retirar a panela brevemente do aparelho enquanto frita a ar quente raramente perturba o processo.

Dicas

- *Normalmente, os ingredientes mais pequenos requerem um tempo de preparação ligeiramente mais curto do que os ingredientes maiores.*
- *Uma quantidade maior de ingredientes requer apenas um tempo de preparação ligeiramente mais longo, uma quantidade mais pequena de ingredientes requer um tempo de preparação ligeiramente mais curto.*
- *Agitar os ingredientes mais pequenos a meio ao longo do tempo de preparação otimiza o resultado e pode evitar que os ingredientes sejam fritos de forma heterogénea.*
- *Acrescente algum óleo às batatas fritas para obter um resultado crocante. Frite os seus ingredientes na fritadeira de ar quente em poucos minutos após ter acrescentado o óleo.*
- *Não prepare ingredientes com muita gordura, tais como salsichas na fritadeira de ar quente.*
- *Os snacks que podem ser preparados num forno também podem ser preparados na fritadeira de ar quente.*

- A quantidade ideal para a preparação de batatas fritas crocantes é 500 gramas.
- Utilize massa pré-feita para preparar snacks recheados de forma rápida e fácil. A massa pré-feita também requer um tempo de preparação mais curto do que a massa feita em casa.
- Coloque um tabuleiro ou prato de forno no cesto da fritadeira de ar quente se quiser fazer um bolo ou quiche ou se quiser fritar ingredientes frágeis ou ingredientes recheados.
- Também pode utilizar a fritadeira de ar quente para aquecer ingredientes. Para aquecer ingredientes, defina a temperatura para 150°C durante mais de 10 minutos.

	Min-max Quantida de (g)	Tempo (min.)	Temperatu ra (°C)	Agitar	Informação adicional
Batatas e batatas fritas					
Batatas fritas finas congeladas	300-400	15-20	200	Sim	
Batatas fritas grossas congeladas	300-400	20-25	200	Sim	
Gratinado de batata	500	20-25	200	Sim	
Carne e aves					
Bife	100-500	15-20	180	Não	
Costeletas de porco	100-500	15-20	180	Não	
Hamburger	100-500	15-20	180	Não	
Rolinhos de salsicha	100-500	13-15	200	Não	
Coxas	100-500	15-22	180	Não	
Peito de frango	100-500	15-20	180	Não	
Snacks					
Rolinhos primavera	100-400	8-10	200	Sim	Use forno-pronto
Nuggets de frango congelados	100-500	10-15	200	Sim	Use forno-pronto
Palitos de peixe congelados	100-400	15-20	200	Não	Use forno-pronto
Snacks de queijo com pão ralado congelado	100-400	8-10	180	Não	Use forno-pronto
Legumes recheados	100-400	10-15	160	Não	
Pastelaria					
Bolo	300	10-15	160	Não	Use o tabuleiro
Quiche	400	20-22	180	Não	Use o tabuleiro/prato do forno
Muffins	300	15-18	200	Não	Use o tabuleiro
Snacks doces	400	20	160	Não	Use o tabuleiro/prato do forno

Nota: Acrescente 3 minutos ao tempo de preparação quando começar a fritar enquanto a fritadeira de ar quente ainda estiver fria.

Limpeza

Limpe o aparelho após cada utilização.

A panela e o acessório para tostar amovível possuem um revestimento antiaderente. Não utilize utensílios de cozinha metálicos ou materiais de limpeza abrasivos para os limpar, uma vez que isso pode danificar o revestimento antiaderente.

- 1 Retire a ficha da tomada elétrica e deixe o aparelho arrefecer.

Nota: Retire a panela para deixar a fritadeira de ar quente arrefecer mais rapidamente.

- 2 Limpe por fora do aparelho com um pano húmido.

Pode utilizar um líquido desengordurante para retirar a sujidade restante.

*Dica: Se a sujidade estiver presa no **acessório para tostar amovível** ou no fundo da panela, encha a panela com água quente e um pouco de detergente. Coloque o **acessório para tostar amovível** na panela e deixe-a mergulhada durante cerca de 10 minutos.*

- 3 Limpe o interior do aparelho com água quente e uma esponja não abrasiva.
- 4 Limpe o elemento de aquecimento com uma escova de limpeza para remover quaisquer resíduos de alimentos.

Armazenamento

- 1 Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer.
- 2 Certifique-se de que todas as peças são limpas e secas.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
A fritadeira de ar quente não funciona	O aparelho não está ligado.	Insira a ficha na tomada polarizada.
	Não definiu o temporizador.	Rode o manípulo do temporizador para o tempo de preparação necessário para ligar o aparelho.
Os ingredientes fritos com a fritadeira de ar não estão bem passados.	A quantidade de ingredientes no acessório para tostar amovível é demasiado grande.	Coloque porções mais pequenos de ingredientes no acessório para tostar amovível . Lotes mais pequenos são fritos de forma mais uniforme.
	A temperatura definida é demasiado baixa.	Rode o manípulo de controlo da temperatura para a definição da temperatura necessária (consulte a secção "Definições" no capítulo "Utilização do aparelho").
	O tempo de preparação é demasiado curto.	Rode o manípulo da temperatura para o tempo de preparação necessário (consulte a secção "Definições" no capítulo "Utilização do aparelho").
Os ingredientes são fritos uniformemente no fritadeira de ar.	Certos tipos de ingredientes necessitam de ser abanados a meio ao longo do tempo de preparação.	Os ingredientes que permanecem no topo ou em contacto uns com os outros (por exemplo, batatas fritas) necessitam de ser abanados a meio ao longo do tempo de preparação. Consulte a secção "Definições" no capítulo "Utilização do aparelho".
Os snacks fritos não estão crocantes	Usou um tipo de snacks destinado a ser preparado	Use snacks para o forno ou pincele ligeiramente os snacks com um pouco de óleo para obter um resultado

quando saem da fritadeira de ar.	numa fritadeira tradicional funda.	mais crocante.
	O acessório para tostar amovível não está colocado na panela corretamente.	Empurre o acessório para tostar amovível para a panela até ouvir um clique.
Sai fumo branco do aparelho.	Está a preparar ingredientes gordurosos.	Quando frita ingredientes gordurosos na fritadeira de ar, uma grande quantidade de óleo verte para a panela. O óleo produz fumo branco, e a panela pode aquecer mais do que o habitual. Isto não afeta o aparelho ou o resultado final.
	A panela ainda contém resíduos de gordura da utilização anterior.	O fumo branco é provocado pelo aquecimento da gordura na panela. Certifique-se de que limpa a panela devidamente após cada utilização.
As batatas fritas frescas são fritas uniformemente na fritadeira de ar.	Não usou o tipo de batatas correto.	Use batatas frescas e certifique-se de que se mantêm estáveis durante a fritura.
	Não lavou os palitos de batata devidamente antes de os fritar.	Passe os palitos de batata por água para retirar o amido da parte exterior dos palitos.
As batatas fritas não estão crocantes quando saem da fritadeira de ar.	O aspeto crocante das batatas fritas depende da quantidade de óleo e água nas batatas fritas.	Certifique-se de que seca devidamente os palitos de batata antes de adicionar o óleo.
		Corte os palitos de batata mais pequenos para um resultado mais crocante.
		Adicione ligeiramente mais óleo para um resultado mais crocante.

	Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue-os para reciclagem nos pontos de recolha existentes. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos quanto à reciclagem.
	O produto e os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine-os separadamente para um melhor tratamento dos resíduos.
	Marca CE